## Sūrah al-Wāqi'ah[1497]

## سُورَةُ الوَاقِعَةِ

*Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥeem*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

1. When the Occurrence occurs,
إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾
2. There is, at its occurrence, no denial.
لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾
3. It will bring down [some] and raise up [others].[1498]
خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾
4. When the earth is shaken with convulsion
إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾
5. And the mountains are broken down, crumbling
وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾
6. And become dust dispersing,
فَكَانَتْ هَبَاءً مُّنۢبَثًّا ﴿٦﴾
7. And you become [of] three kinds:
وَكُنتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾
8. Then the companions of the right – what are the companions of the right?[1499]
فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾
9. And the companions of the left – what are companions of the left?[1500]
وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿٩﴾
10. And the forerunners, the forerunners[1501] –
وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ﴿١٠﴾
11. Those are the ones brought near [to Allāh]
أُولَٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾
12. In the Gardens of Pleasure,
فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾
13. A [large] company of the former peoples
ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

---

[1497] *Al-Wāqi'ah*: The Occurrence, literally, "That which befalls," meaning the Resurrection.

[1498] According to their deeds rather than wealth and social position, as is the case in this world.

[1499] i.e., those given their records in their right hand and who are destined for Paradise.

[1500] i.e., those given their records in their left hand and who are destined for Hell.

[1501] The words can also be understood as a complete sentence, i.e., "The forerunners [in good deeds] are the forerunners [in entering Paradise]."

14. And a few of the later peoples, وَقَلِيلٌ مِّنَ ٱلْـَٔاخِرِينَ ﴿١٤﴾
15. On thrones woven [with ornament], عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾
16. Reclining on them, facing each other. مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيْهَا مُتَقَـٰبِلِينَ ﴿١٦﴾
17. There will circulate among them young boys made eternal يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾
18. With vessels, pitchers and a cup [of wine] from a flowing spring – بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾
19. No headache will they have therefrom, nor will they be intoxicated – لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ ﴿١٩﴾
20. And fruit of what they select وَفَـٰكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾
21. And the meat of fowl, from whatever they desire. وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾
22. And [for them are] fair women with large, [beautiful] eyes, وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾
23. The likenesses of pearls well-protected, كَأَمْثَـٰلِ ٱللُّؤْلُؤِ ٱلْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾
24. As reward for what they used to do. جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾
25. They will not hear therein ill speech or commission of sin – لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾
26. Only a saying: "Peace, peace." إِلَّا قِيلًا سَلَـٰمًا سَلَـٰمًا ﴿٢٦﴾
27. The companions of the right – what are the companions of the right? وَأَصْحَـٰبُ ٱلْيَمِينِ مَآ أَصْحَـٰبُ ٱلْيَمِينِ ﴿٢٧﴾
28. [They will be] among lote trees with thorns removed فِى سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾
29. And [banana] trees layered [with fruit] وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ﴿٢٩﴾
30. And shade extended وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ﴿٣٠﴾
31. And water poured out وَمَآءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

32. And fruit, abundant [and varied],
وَفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣٢﴾

33. Neither limited [to season] nor forbidden,
لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

34. And [upon] beds raised high.
وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

35. Indeed, We have produced them [i.e., the women of Paradise] in a [new] creation
إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً ﴿٣٥﴾

36. And made them virgins,
فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾

37. Devoted [to their husbands] and of equal age,
عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾

38. For the companions of the right [who are]
لِّأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

39. A company of the former peoples
ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾

40. And a company of the later peoples.
وَثُلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾

41. And the companions of the left – what are the companions of the left?
وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٤١﴾

42. [They will be] in scorching fire and scalding water
فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾

43. And a shade of black smoke,
وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾

44. Neither cool nor beneficial.
لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

45. Indeed they were, before that, indulging in affluence,
إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

46. And they used to persist in the great violation,[1502]
وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

47. And they used to say, "When we die and become dust and bones, are we indeed to be resurrected?
وَكَانُوا يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

48. And our forefathers [as well]?"
أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

---

1502 i.e., *shirk* (association with Allāh) or disbelief.

49. Say, [O Muḥammad], "Indeed, the former and later peoples

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

50. Are to be gathered together for the appointment of a known Day."

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

51. Then indeed you, O those astray [who are] deniers,

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾

52. Will be eating from trees of zaqqūm

لَآكِلُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ ﴿٥٢﴾

53. And filling with it your bellies

فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٥٣﴾

54. And drinking on top of it from scalding water

فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

55. And will drink as the drinking of thirsty camels.

فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ ﴿٥٥﴾

56. That is their accommodation on the Day of Recompense.

هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾

57. We have created you, so why do you not believe?

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

58. Have you seen that which you emit?[1503]

أَفَرَأَيْتُم مَّا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

59. Is it you who creates it, or are We the Creator?

أَأَنتُمْ تَخْلُقُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

60. We have decreed death among you, and We are not to be outdone

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

61. In that We will change your likenesses and produce you in that [form] which you do not know.[1504]

عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

62. And you have already known the first creation, so will you not remember?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

---

[1503] i.e., semen, which contains the potential for human life.

[1504] An alternative meaning has also been given: "...in that We will replace the likes of you [with others upon the earth] and create you [in the Hereafter] in that which you do not know."

63. And have you seen that [seed] which you sow?

أَفَرَءَيْتُم مَّا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

64. Is it you who makes it grow, or are We the grower?

ءَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلزَّٰرِعُونَ ﴿٦٤﴾

65. If We willed, We could make it [dry] debris, and you would remain in wonder,[1505]

لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَٰهُ حُطَٰمًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

66. [Saying], "Indeed, we are [now] in debt;

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

67. Rather, we have been deprived."

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

68. And have you seen the water that you drink?

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلْمَآءَ ٱلَّذِى تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

69. Is it you who brought it down from the clouds, or is it We who bring it down?

ءَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ ٱلْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾

70. If We willed, We could make it bitter, so why are you not grateful?

لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنَٰهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. And have you seen the fire that you ignite?

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى تُورُونَ ﴿٧١﴾

72. Is it you who produced its tree, or are We the producer?

ءَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَآ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنشِـُٔونَ ﴿٧٢﴾

73. We have made it a reminder[1506] and provision for the travelers,[1507]

نَحْنُ جَعَلْنَٰهَا تَذْكِرَةً وَمَتَٰعًا لِّلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

74. So exalt the name of your Lord, the Most Great.

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

75. Then I swear by the setting of the stars,[1508]

۞ فَلَآ أُقْسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ ﴿٧٥﴾

---

1505 At what had happened or remain in a state of shock. Another meaning is "in regret."

1506 Of the great fire of Hell.

1507 In the form of flints or other means by which to ignite fire. Travelers are mentioned because of the special convenience to them, although it is a provision for all people in general.

1508 Allāh (*subḥānahu wa ta'ālā*) confirms absolutely by oath.

76. And indeed, it is an oath – if you could know – [most] great.

وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

77. Indeed, it is a noble Qur'ān

إِنَّهُۥ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾

78. In a Register well-protected;[1509]

فِى كِتَٰبٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾

79. None touch it except the purified [i.e., the angels].

لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

80. [It is] a revelation from the Lord of the worlds.

تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٠﴾

81. Then is it to this statement that you are indifferent

أَفَبِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ أَنتُم مُّدْهِنُونَ ﴿٨١﴾

82. And make [the thanks for] your provision that you deny [the Provider]?

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾

83. Then why, when it [i.e., the soul at death] reaches the throat

فَلَوْلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلْحُلْقُومَ ﴿٨٣﴾

84. And you are at that time looking on –

وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾

85. And We [i.e., Our angels] are nearer to him than you, but you do not see –

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

86. Then why do you not, if you are not to be recompensed,

فَلَوْلَآ إِن كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

87. Bring it back,[1510] if you should be truthful?

تَرْجِعُونَهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٨٧﴾

88. And if he [i.e., the deceased] was of those brought near [to Allāh],

فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾

89. Then [for him is] rest and bounty and a garden of pleasure.

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾

---

[1509] The Preserved Slate (*al-Lawḥ al-Maḥfūẓ*), which is with Allāh (*subḥānahu wa ta'ālā*).

[1510] i.e., return the soul to the body, meaning that just as you cannot prevent death when it is decreed, you will not escape the recompense when it is decreed.

90. And if he was of the companions of the right,

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

91. Then [the angels will say], "Peace for you; [you are] from the companions of the right."

فَسَلَٰمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩١﴾

92. But if he was of the deniers [who were] astray,

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٩٢﴾

93. Then [for him is] accommodation of scalding water

فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

94. And burning in Hellfire.

وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾

95. Indeed, this is the true certainty,

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

96. So exalt the name of your Lord, the Most Great.

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾